

No. 50975

**Turkey
and
France**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the French Republic for cooperation on the peaceful uses of nuclear energy. Paris, 21 September 1999

Entry into force: *18 May 2011 by notification, in accordance with article XVIII*

Authentic texts: *English, French and Turkish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Turkey, 7 June 2013*

**Turquie
et
France**

Accord de coopération entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République française pour le développement des utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire. Paris, 21 septembre 1999

Entrée en vigueur : *18 mai 2011 par notification, conformément à l'article XVIII*

Textes authentiques : *anglais, français et turc*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Turquie, 7 juin 2013*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

AGREEMENT
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY
AND
THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC
FOR COOPERATION ON THE PEACEFUL USES OF
NUCLEAR ENERGY

**THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY
AND
THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC**

hereinafter referred to as the Parties,

ASSERTING their determination to develop the bonds of friendship between the two countries,

WISHING, in the interests of both States and observing the principles governing their respective foreign nuclear policies, to expand and strengthen their cooperation in the area of the use of nuclear energy for peaceful purposes,

TAKING INTO CONSIDERATION the non-proliferation commitments adhered to by the French Government and the Government of the Republic of Turkey, notably their membership of the Treaty of 1st July 1968 on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons, the Republic of Turkey as a non-nuclear weapon state and the French Republic as a nuclear weapon state, and also the conclusion on 30 June 1981 of an Agreement between the Republic of Turkey and the International Atomic Energy Agency (hereafter referred to as IAEA) for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons.

HAVE AGREED ON THE FOLLOWING:

Article I

For the purposes of this Agreement:

- a) "Use for peaceful purposes" means exclusively use for non-military purposes.
- b) "Materials" means non-nuclear materials for reactors, as specified in Section 2 of Appendix B to the Guidelines of the Nuclear Suppliers Group published by the IAEA in document INFCIRC/254/Rev.3/Part 1.
- c) "Nuclear materials" means any "source material" or any "special fissionable material" as defined in Article XX of the Statute of the IAEA.
- d) "Equipment" means the main components specified in Sections 1, 3, 4, 5, ~~6~~ and 7 of Appendix B to

the Guidelines of the Nuclear Suppliers Group published by the IAEA in document INFCIRC/254/Rev.3/Part 1.

e) "Facilities" means the plants mentioned in Sections 1, 3, 4, 5, 6 and 7 of Appendix B to the Guidelines of the Nuclear Suppliers Group published by the IAEA in document INFCIRC/254/Rev.3/Part 1.

f) "Technology" means specific information required for the "development", "production" or "use" of any item contained in the Appendix apart from data disclosed to the general public, for example through periodicals or published books, or which have been made available internationally without restrictions upon its further dissemination;

This information may take the form of "technical data" or "technical assistance".

"Development" is related to all phases before "production" such as design analysis, studies and research, assembly and testing of prototypes and production schemes.

"Production" is understood to mean all production phases.

"Use" is understood to mean operation, installation (including on-site installation), maintenance, repair, overhaul and refurbishing.

"Technical assistance" may take forms such as: instructions, skills, training, working knowledge, consulting services.

"Technical data" may take forms such as blueprints, diagrams, plans, manuals and instructions written or recorded on other media such as disk, tape or read only memories.

g) "Information" means any information, any documentation or any data of any nature that can be transmitted in physical form and refers to materials, equipment, facilities or technology covered by this Agreement, excluding the information, documentation and data accessible to the general public.

Article II

1. In observance of the principles governing their respective nuclear policies and in accordance with the provisions of this Agreement, as well as of the other relevant international Agreements and undertakings regarding non-proliferation to which they have adhered, the Parties intend to expand their cooperation in the field of peaceful use of nuclear energy.

2. The cooperation mentioned in Section 1 may cover the following fields:

- basic and applied research,

- development of applications of nuclear energy in agricultural, medical and industrial areas,
- applications of nuclear energy to generate electric power,
- nuclear safety and radiological and environmental protection,
- management of nuclear fuel and wastes,
- exploration and exploitation of uranium and thorium resources,

or any other field accepted by mutual agreement between the Parties.

3. Cooperation may take the following forms:

- transfer from the French Republic to the Republic of Turkey of material, equipment and technology for the design, construction and operation of nuclear power plants together with facilities and services necessary to fuel these plants, including uranium enrichment as may be agreed upon;
- exchange and training of scientific and technical personnel;
- exchange of scientific and technical information;
- participation of the scientific and technical personnel of one of the Parties in research and development activities of the other Party;
- joint performance of research and engineering activities including joint research and experimentation (i.e. for which the resources committed by the two Parties are equivalent);
- organization of scientific and technical conferences and symposia;
- supply of materials, nuclear materials, equipment, technologies and services

or any other form of cooperation mutually agreed on by the two Parties.

Article III

The conditions of implementation of the cooperation defined in Article II shall be specified on a case-by-case basis observing the stipulations of this Agreement:

- by special agreements between the Parties or organizations concerned defining, in particular, the programs and conditions of the scientific and technical exchanges;
- by contracts to be concluded between the relevant organizations for realizing industrial projects and supplying materials, nuclear materials, equipment, facilities or technology,